

170 44 0255 300

74 383,02

no. 1333 15 2020

17.01.2020

UMOWA nr 1333 15 2020

Umowę wpisano do rejestru  
umów Urzędu Miasta

w dniu 30.01.2020 pod nr 29/B10/2020

zawarta w dniu 17.01.2020, w Kędzierzynie-Koźlu, pomiędzy: **Gminą Kędzierzyn-Koźle**  
ul. Grzegorza Piramowicza 32, 47-200 Kędzierzyn-Koźle (NIP: 7492055601), zwaną dalej  
Zamawiającym, reprezentowaną przez:

**Sabinę Nowosielską** -Prezydenta Miasta Kędzierzyn-Koźle

a

konsorcjum firm:

**Arkance Systems Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** z siedzibą w Łomiankach,  
pod adresem Izabelin Dziekanówek, ul. Modlińska 11, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców  
Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy, XIV  
Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000756567, posiadającą  
kapitał zakładowy w wysokości 50.000,00 PLN, Regon: 381770553, NIP: 5311703367,  
oraz

**CADExpert Sp. z o.o.** z siedzibą w Łodzi, ul. Nowe Sady 2, wpisaną do Krajowego Rejestru  
Sądowego- Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi XX Wydział KRS, pod numerem KRS  
0000114849, o kapitale zakładowym 50.000,00 zł, REGON 004271032, NIP 727-012-56-89,

**lider: Arkance Systems Poland Sp. z o.o.**

zwanym dalej Wykonawcą, reprezentowanym przez:

**Agnieszka Marciniak** Dyrektor Zarządzający.

## §1

### Przedmiot umowy

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania następujących usług:
  - 1) zdalne administrowanie bazą danych Oracle systemu Kędzierzyńsko -Kozielskiego Systemu Ewidencji i Oceny Zagrożeń (zwanego K-KSEiOZ lub Systemem), w tym bazy serwera społecznościowego i serwera intranetowego), polegającego na zapewnieniu ciągłości pracy baz danych Oracle poprzez ich monitorowanie i wykonywanie czynności administracyjnych;
  - 2) świadczenie usług serwisowych dla Kędzierzyńsko-Kozielskiego Systemu Ewidencji i Oceny Zagrożeń. (zwanego K-KSEiOZ lub Systemem)wymienione usługi łącznie stanowią Przedmiot Umowy.
2. Na część przedmiotu Umowy, o której mowa w ust.1 pkt 1, składają się następujące czynności:
  - 1) monitorowanie dostępności instancji bazy danych;
  - 2) monitorowanie alertów bazy danych;
  - 3) monitorowanie błędów bazy danych;
  - 4) monitorowanie łączności z usługami;
  - 5) monitorowanie przestrzeni wymiany danych;
  - 6) monitorowanie poprawności wykonania backupów na poziomie bazy;
  - 7) monitorowanie przestrzeni tabel;
  - 8) monitorowanie dostępności miejsca na dysku;
  - 9) zgłaszanie ewentualnych incydentów;
  - 10) monitorowanie obciążenia;
  - 11) monitorowanie przestrzeni wycofania;
  - 12) archiwizacja logów;
  - 13) monitorowanie obciążenia zasobów i porównanie go z poprzednimi okresami;
  - 14) sprawdzanie poprawności indeksów;
  - 15) sprawdzanie poprawności schematów;
  - 16) monitorowanie i instalacja wychodzących poprawek.
3. Na przedmiot umowy, o którym mowa w ust.1 pkt 2 wyżej, składają się następujące czynności:

- 1) podejmowanie działań mających na celu usunięcie zgłoszonych awarii, wad i usterek na zasadach i w trybie opisanym w §4;
  - 2) pomoc w wyjaśnianiu i usuwaniu skutków błędów popełnionych przez pracowników Zamawiającego w trakcie eksploatacji systemu;
  - 3) doradztwo merytoryczne, organizacyjne i techniczne przez specjalistów Wykonawcy, realizowane jako:
    - a) porady i konsultacje telefoniczne realizowane w dni robocze (od poniedziałku do piątku z wyłączeniem urzędowych dni świątecznych i wolnych od pracy) w godzinach 8-16,
    - b) wsparcie internetowe: konsultacje poprzez pocztę elektroniczną, udostępnianie wszelkich udogodnień i modyfikacji ze strony WWW realizowane w dni robocze (od poniedziałku do piątku z wyłączeniem urzędowych dni świątecznych i wolnych od pracy) w godzinach 8-16;
  - 4) diagnostyka serwerów przeznaczonych do obsługi Systemu oraz oprogramowania na nich zainstalowanego w tym oprogramowania gotowego w szczególności produktów Autodesk;
  - 5) prace adaptacyjne:
    - a) dostosowanie wdrożonych aplikacji dedykowanych systemu K-KSEiOZ do zmian w przepisach prawnych, każdorazowo wymagane pisemne zgłoszenie przez Zamawiającego konieczności realizacji dostosowania i uzgodnienia z Wykonawcą
    - b) reinstalacja wdrożonych aplikacji dedykowanych systemu K-KSEiOZ, produktów gotowych Autodesk baz danych w przypadku zmian sprzętowych lub systemowych wcześniej uzgodnionych z Wykonawcą,
    - c) reinstalacja, konfiguracja wdrożonych aplikacji dedykowanych systemu K-KSEiOZ, produktów gotowych Autodesk baz danych na serwerach systemu o ile taka potrzeba wyniknie z diagnozy zgłoszenia awarii
    - d) dostosowanie wdrożonych aplikacji dedykowanych systemu K-KSEiOZ do zmian zachodzących we współpracujących z K-KSEiOZ aplikacjach zewnętrznych; każdorazowo wymagane uzgodnienia i akceptacja Wykonawcy,
  - 6) przyjęcie do realizacji usług dodatkowych wskazanych i zamówionych wg § 5 niniejszej umowy.
4. W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości przedmiot niniejszej umowy opisany w ust. 1-3 wyżej nie obejmuje;
- 1) naprawy, wymiany, wykupu lub jakiegokolwiek płatności za uszkodzony lub popsuty sprzęt lub jego poszczególne elementy, w szczególności taki jak urządzenia mobilne, stacje robocze, GPS-y, serwery;
  - 2) działań naprawczych, w szczególności takich jak korekty, modyfikacje, naprawa błędów w zakresie oprogramowania gotowego znajdującego się w dyspozycji Zamawiającego, a w szczególności produktów Autodesk;
  - 3) diagnostyki sprzętu nie serwerowego, w szczególności takiego jak urządzenia mobilne, stacje robocze, GPS-y.

## §2 Obowiązki Wykonawcy

Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) wykonywania Przedmiotu Umowy z należytą starannością i we właściwym czasie (określonym w §4);
- 2) zapewnienia terminowości wszelkich obustronnie ustalanych kontaktów roboczych oraz zaplanowanych prac;
- 3) utrzymywania zaplecza technicznego niezbędnego do realizacji niniejszej umowy;
- 4) zapewnienia wykwalifikowanego personelu;
- 5) świadczenia usługi w siedzibie Wykonawcy w dni robocze od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem świąt i dni ustawowo wolnych od pracy, w godzinach 8-16;

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

- 6) przestrzegania zasad polityki bezpieczeństwa w zakresie wykonywania i przetrzymywania kopii zapasowych bazy danych i systemów;
- 7) w przypadku konieczności odbycia jednej wizyty nie częściej niż raz na kwartał w ciągu trwania umowy w siedzibie Zamawiającego w godzinach urzędowania Zamawiającego na wykonanie prac zgodnie z zasadami określonymi w §4 niżej.

### §3

#### Obowiązki Zamawiającego

Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia niezbędnej współpracy w trakcie realizacji postanowień niniejszej umowy, w szczególności zobowiązuje się do:

- 1) zapewnienia zdalnego dostępu do serwera bazy danych Oracle, K-KSEiOZ i innych obiektów podlegających obsłudze serwisowej;
- 2) przekazywania informacji niezbędnych do prawidłowego wykonywania Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego;
- 3) zapewnienia terminowości wszelkich obustronnie ustalanych kontaktów roboczych oraz zaplanowanych prac;
- 4) zapewnienia odpowiedniego zaplecza sprzętowego i sprawnego funkcjonowania infrastruktury wykorzystywanej do pracy baz danych;
- 5) uzgadniania (z wyprzedzeniem min. 14 dni) z Wykonawcą wszelkich planowanych zmian sprzętowych i systemowych mogących mieć znaczenie dla poprawności i efektywności pracy bazy danych Oracle, K-KSEiOZ i innych obiektów podlegających obsłudze serwisowej;
- 6) wyznaczenia osoby odpowiedzialnej za kontakty z Wykonawcą, która obsługuje K-KSEiOZ po stronie Zamawiającego i zna zasady jego działania;
- 7) terminowej zapłaty wynagrodzenia opisanego w niniejszej umowie;
- 8) przestrzegania zasad polityki bezpieczeństwa w zakresie wykonywania i przetrzymywania kopii zapasowych bazy danych i systemów;
- 9) nie wprowadzania żadnych zmian w aplikacjach i modułach wytworzonych na potrzeby systemu K-KSiOZ, jak również nie instalowania programów modyfikujących ich działanie.

### §4

#### Sposób i tryb wykonywania usług serwisowych w K-KSEiOZ

1. Wykonawca dokona usunięcia Awarii Krytycznej Systemu (rozumianej jako brak działania środowiska produkcyjnego obszaru Systemu, objętego niniejszą umową w terminie nie dłuższym niż 24 godziny od momentu jej skutecznego zgłoszenia, z zastrzeżeniem ust. 5 niżej. Poprzez usunięcie Awarii Krytycznej Systemu rozumie się przywrócenie funkcjonalności systemu sprzed jej zgłoszenia.
2. Wykonawca dokona usunięcia Awarii Niekrytycznej Systemu (rozumianej jako utrudnienie w działaniu obszaru Systemu objętego niniejszą umową polegające na braku możliwości realizacji operacji krytycznych z punktu widzenia Zamawiającego, w terminie nie dłuższym niż 96 godzin od momentu jej skutecznego zgłoszenia z zastrzeżeniem ust. 5 niżej. Poprzez usunięcie Awarii niekrytycznej Systemu rozumie się przywrócenie funkcjonalności systemu sprzed jej zgłoszenia.
3. Wykonawca dokona usunięcia Awarii Zwykłej Systemu (rozumianej jako każdą awarię, wadę lub usterkę obszaru Systemu objętego niniejszą umową niebędącą Awarią Krytyczną lub Awarią Niekrytyczną,) w terminie nie dłuższym niż 120 godziny od momentu jej skutecznego zgłoszenia z zastrzeżeniem ust. 5 niżej. Poprzez usunięcie Awarii Zwykłej Systemu rozumie się przywrócenie funkcjonalności systemu sprzed jej zgłoszenia.
4. Awaria (krytyczna, niekrytyczna, zwykła wyżej opisana, wada lub usterka zostanie zgłoszona Wykonawcy na piśmie lub w wersji elektronicznej nie później niż w ciągu 7 dni od jej ujawnienia, wraz z dostarczonym udokumentowanym przykładem błędu wg zasad opisanych w ust. 9.
5. W przypadku Awarii krytycznej, niekrytycznej, zwykłej, usterki i/lub wady spowodowanej ograniczeniami i barierami wynikającymi z usług i rozwiązań firm/producentów trzecich w tym sprzętu nie objętego gwarancją oraz oprogramowania

gotowego – Wykonawca proponuje rozwiązania alternatywne w ciągu 45 dni, przy czym nie jest zobowiązany do przywrócenia funkcjonalności systemu przed ich zgłoszeniem.

6. W ramach usług serwisowych opisanych w §1 ust. 3 pkt 5 przysługuje Zamawiającemu limit łącznie 20 godzin. W przypadku wykorzystania limitu usług serwisowych, dotyczących usług opisanych w §1 ust. 3 pkt 5 realizacja kolejnych następuje w trybie usług dodatkowych, wg §5 niniejszej umowy.
7. Wykonawca będzie utrzymywał elektroniczny system wsparcia technicznego, umożliwiający rejestrację, ewidencje i monitoring zgłoszeń serwisowych, tzw. Helpdesk, pod adresem [https://bugtracker.cadexpert.pl/mantisbt/login\\_page.php](https://bugtracker.cadexpert.pl/mantisbt/login_page.php).
8. Podstawą przystąpienia do naprawy ujawnionej Awarii, wady lub usterki w K-KSEiOZ i objęcie jej usługą serwisową, będzie skuteczne jej zgłoszenie do Wykonawcy przez Zamawiającego. W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości Wykonawca nie będzie zobowiązany do zachowania trybu i sposobu realizacji usług serwisowych opisanych w niniejszym paragrafie w przypadku gdy jakiegokolwiek awaria, wada czy usterka Systemu spowodowana będzie oprogramowaniem lub działaniem/uszkodzeniem sprzętu nie objętego niniejszą umową.
9. Przez skuteczne zgłoszenie ujawnionej Awarii, wady lub usterki Strony niniejszej umowy rozumieją zgłoszenie zrealizowane w sposób zapewniający jego właściwe dotarcie do wyznaczonych pracowników Wykonawcy oraz zawierające jak najpełniejszy opis zdarzenia towarzyszącego wystąpieniu wady. Zgłoszenie ujawnionej Awarii, wady lub usterki jest skuteczne, jeśli spełnia następujące warunki:
  - 1) zostało zarejestrowane w systemie HELPDESK (mantis), opcjonalnie w przypadku braku dostępu do systemu HELPDESK - przesłane w formie pisemnej (tj. e-mailem na adres: [serwis@cadexpert.com.pl](mailto:serwis@cadexpert.com.pl) lub faksem na numer 42 2503131) przez osobę wyznaczoną w § 7 umowy, w dni robocze (od poniedziałku do piątku z wyłączeniem urzędowych dni świątecznych i wolnych od pracy) w godzinach 8-16;
  - 2) zawiera co najmniej:
    - a) opis zdarzenia eksploatacyjnego, w ramach którego ta wada została zidentyfikowana,
    - b) zrzuty ekranowe komunikatów systemowych towarzyszących zdarzeniu,
    - c) warunki dostępu do zgłoszonego oprogramowania i sprzętu, na którym jest ono zainstalowane, oraz osoby kompetentne merytorycznie i organizacyjnie, które w imieniu Zamawiającego będą współdziałały z Wykonawcą w celu umożliwienia mu właściwej realizacji reakcji serwisowej,
  - 3) w przypadku wysłania zgłoszenia poza terminem określonym w ust. 9 pkt 1, za termin jego przyjęcia uznany zostanie najbliższy dzień roboczy, godz. 8.00 (z tą chwilą zgłoszenie Awarii, wady lub usterki staje się skuteczne).
10. Zgłoszenie potrzeby realizacji usług serwisowych nie będących usuwaniem Awarii, wady lub usterki zdefiniowanych w ust. 1-3 wyżej (dotyczy w szczególności usług wymienionych w §1 ust. 3 pkt. 1-4) nastąpi w trybie analogicznym jak w przypadku zgłoszeń awarii, wad i usterek opisanych w ust. 9 wyżej.
11. Sposób i termin realizacji usług wymienionych w ust. 10 powyżej zostanie każdorazowo określony w drodze porozumienia pomiędzy Zamawiającym, a Wykonawcą. Sposób, termin oraz koszt (liczony w godzinach) realizacji tychże usług zostanie zaproponowany przez Wykonawcę w terminie 7 dni roboczych od daty zgłoszenia. Jeśli określenie sposobu, terminu i kosztu realizacji będzie wymagało dodatkowych konsultacji z Zamawiającym, termin ten może zostać wydłużony do 14 dni.
12. Wykonanie usługi zostanie przez Wykonawcę potwierdzone pisemnie, analogicznie do sposobu, w jaki Zamawiający dokonał zgłoszenia, oraz udokumentowane raportem (w postaci elektronicznej) z wykonania usługi. Raport powinien zawierać co najmniej następujące informacje: dane ze zgłoszenia, sposób realizacji (co i jak zostało zmodyfikowane w systemie, pliki wynikowe i kody źródłowe, zastosowane zapytania SQL itp.) czas realizacji (w godzinach) usług opisanych w §1 ust. 3 pkt 5.

*Lucas*

*cl*

*Alina*

**§ 5**  
**Usługi dodatkowe**

Usługi dodatkowe nie objęte niniejszą umową realizowane będą na podstawie pisemnej dyspozycji złożonej przez osobę wyznaczoną przez Zamawiającego w niniejszej umowie i będą dodatkowo płatne zgodnie z odrębnymi ustaleniami.

**§ 6**  
**Warunki płatności**

1. Z tytułu realizacji Przedmiotu Umowy Wykonawcy przysługuje miesięczne wynagrodzenie w wysokości 6.198,58 zł brutto (słownie: *sześć tysięcy, sto dziewięćdziesiąt osiem zł pięćdziesiąt osiem groszy*)
2. Całkowita wartość umowy wynosi **60.474,00 złotych netto** (słownie złotych netto: *sześćdziesiąt tysięcy, czterysta siedemdziesiąt cztery zł osiemdziesiąt dwa grosze*) tj. **74.383,02 złotych brutto** (słownie złotych brutto: *siedemdziesiąt cztery tysiące, trzysta osiemdziesiąt trzy zł zero dwa grosze.*)
3. Faktury Vat będą wystawiane w ostatnim tygodniu danego miesiąca w którym nastąpiło wykonanie usługi.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 pkt płatne będzie w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury.
5. Dane potrzebne do wystawienia faktury:

Nabywca: Gmina Kędzierzyn-Koźle ul. Piramowicza 32 47-200 Kędzierzyn-Koźle NIP: 7492055601	Odbiorca/Płatnik: Urząd Miasta Kędzierzyn-Koźle - Biuro Informatyki i Ochrony Informacji ul. Grzegorza Piramowicza 32 47-200 Kędzierzyn-Koźle
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6. Płatności realizowane będą na rachunek bankowy wymieniony na fakturach Wykonawcy.

**§ 7**  
**Osoby odpowiedzialne za realizację umowy**

1. Wykonawca upoważnia do występowania przed Zamawiającym we wszystkich sprawach dotyczących realizacji niniejszej umowy:
  - 1)
  - 2)
2. Ze strony Zamawiającego osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy, w tym zlecenie usług dodatkowych w ramach budżetu określonego w umowie, jest:
  - 1) p. Jacek Bednarek, tel. 774050367; email: jacek.bednarek@kedzierzynkozle.pl
  - 2) p. Rafał Kroker, tel. 774034465, email: rafal.kroker@kedzierzynkozle.pl
3. Wykonawca i Zamawiający zobowiązują się do niezwłocznego informowania w formie pisemnej drugiej strony o zmianie osób wymienionych w ust. 1 i 2 powyżej. Zmiana osób podanych w ust. 1 i 2 powyżej nie wymaga aneksu do umowy.

**§ 8**  
**Odpowiedzialność, kary umowne, siła wyższa**

1. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę określonych w § 4 terminów realizacji usług serwisowych, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,2% kwoty ryczałtowego wynagrodzenia wskazanej w § 6 ust. 2, za każdy dzień zwłoki, przy czym maksymalna kara umowna nie może przekroczyć kwoty odpowiadającej wysokości kwartalnej opłaty za realizację usług serwisowych opisanych w §1 ust. 1) niniejszej umowy.
2. Opóźnienie Wykonawcy w realizacji Umowy spowodowane niedostarczeniem przez Zamawiającego potrzebnych informacji i danych lub brakiem dostępności pracowników

Zamawiającego, a także niewywiązywaniem się z innych obowiązków Zamawiającego, nie może stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń wobec Wykonawcy, w tym zapłaty kary umownej.

3. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody poniesione przez Zamawiającego jedynie w przypadku, gdy szkoda wystąpiła z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa Wykonawcy.
4. Strony niezależnie od postanowienia ust. 1 i 2 wyżej, zostają zwolnione od odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, jeśli było to wynikiem nadzwyczajnych i nieodwracalnych zdarzeń niezależnych od woli Stron, powstałych po wejściu Umowy w życie i których Strony nie mogły przewidzieć w momencie zawierania niniejszej Umowy. Strony niniejszej Umowy uważają za siłę wyższą zewnętrzne i nadzwyczajne zdarzenia, których wystąpienie nie było możliwe do przewidzenia w chwili podpisywania Umowy, takie jak w szczególności trzęsienie ziemi, powódź, pożar, katastrofa w transporcie, wojna i działania wojenne, stan wyjątkowy.
5. W przypadku, gdy zdarzenia siły wyższej oraz ich konsekwencje będą trwały dłużej niż 30 dni, każda ze Stron ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w drodze jednostronnego oświadczenia woli, w formie pisemnej pod rygorem nieważności z zastrzeżeniem uregulowania wzajemnych zobowiązań wynikających z umowy do chwili jej rozwiązania.

## § 9

### Klauzula poufności

1. Z zastrzeżeniem postanowień ust. 6, Strony umowy zobowiązują się wzajemnie, że zarówno w czasie obowiązywania umowy, ani po jej zakończeniu nie ujawnią nikomu bezpośrednio ani pośrednio:
  - 1) jakichkolwiek informacji, materiałów i/lub dokumentów przekazanych sobie wzajemnie w związku z wykonywaniem umowy;
  - 2) jakichkolwiek informacji, materiałów i/lub dokumentów uzyskanych od osób trzecich w związku z wykonywaniem umowy;
  - 3) jakichkolwiek wyników prac uzyskanych w związku z wykonywaniem umowy oraz wszelkich związanych z tym informacji, materiałów i/lub dokumentów.
2. Postanowienie ust.1 nie dotyczy informacji, materiałów i/lub dokumentów, które:
  - 1) są powszechnie dostępne;
  - 2) muszą być ujawnione z mocy prawa - jednakże pod warunkiem zabezpieczenia ich poufności oraz natychmiastowego powiadomienia o takim fakcie drugiej Strony.
3. Strony umowy zobowiązują się do dołożenia najwyższej staranności w zabezpieczeniu wyników prac, informacji, materiałów i/lub dokumentów, o których mowa w ust. 1 przed nieuprawnionym dostępem do nich przez osoby trzecie, w tym w szczególności do ich należytego zabezpieczenia w posiadanych systemach informatycznych.
4. W przypadku powzięcia przez którąkolwiek ze Stron, co najmniej uzasadnionego podejrzenia, że jakakolwiek osoba trzecia weszła w nieuprawnione posiadanie pozostających w jej dyspozycji wyników prac, informacji, materiałów i/lub dokumentów, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności doszło do bezprawnego naruszenia zabezpieczeń używanych przez daną Stronę systemów informatycznych, Strona taka zobowiązana jest do natychmiastowego powiadomienia drugiej Strony o takim fakcie oraz do podjęcia wszelkich niezbędnych czynności zabezpieczających.
5. Postanowienia ust.1 nie wyłączają i nie ograniczają w jakikolwiek sposób postanowień art. 11 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. Nr. 47, poz. 211, z późniejszymi zmianami).
6. Postanowienia niniejszego paragrafu dotyczącego klauzuli poufności, są wiążące dla obu Stron w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, a także przez okres 3 lat (słownie: trzech lat) po jej rozwiązaniu lub zaprzestaniu współpracy pomiędzy Stronami i nie podlegają wypowiedzeniu.

*Pracownik*

*AK*

**§ 10**  
**Czas trwania umowy**

1. Umowę zawarto od pierwszego dnia miesiąca w którym została podpisana umowa do 31 grudnia 2020 r.
2. Umowa może być rozwiązana przez każdą ze stron z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia liczonego ze skutkiem na ostatni dzień miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku rozwiązania Umowy przed terminem Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie proporcjonalne do okresu świadczenia usług wynikających z Umowy.

**§ 11**  
**Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. W przypadku powstania sporów w trakcie realizacji niniejszej umowy, Strony dołożą starań zmierzających do polubownego ich rozstrzygnięcia.
3. W przypadku niemożności polubownego załatwienia sporów, Strony ustalają, że będą one rozstrzygane w drodze postępowania sądowego przez właściwy dla Strony wnoszącej sąd powszechny.
4. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY**

PREZYDENT MIASTA

*[Podpis]*  
Miasta Nowosielska

**WYKONAWCA**

Dyrektor zarządzający  
*[Podpis]*  
**Agnieszka Marciniak**

ARKANCE SYSTEMS POLAND Sp. z o.o.  
Izabelin-Dzieskanówek  
ul. Modlińska 11, 05-092 Łomianki  
tel.: +48 42 288-16-00, fax: +48 42 288 16 49  
NIP 531-170-33-67, REGON 381770553

(2)

Niniejszy dokument nie budzi  
rezerwacji pod względem  
formalno-prawnym

data: ..... podpis:  
*[Podpis]*  
13.01.2020

Zur: Skarbnik Miasta  
Kędzierzyn-Koźle  
Główny Księgowy  
Urzędu Miasta Kędzierzyn-Koźle  
Teresa Orlik  
14.01.2020